

## ROTARY CODE OF POLICIES

### Estratti riguardanti i viaggi dei giovani

Maggio 2014 | Contiene le decisioni prese dal Consiglio centrale fino a gennaio 2014

Il presente documento serve come riferimento per i presidenti di commissione distrettuale RYLA e Interact riguardo ai viaggi da parte dei giovani coinvolti nei programmi del Rotary. Si prega di fare riferimento alla versione più recente del *Rotary Code of Policies* per ulteriori informazioni su queste importanti questioni. Le modifiche apportate dal Consiglio centrale del RI al Code of Policies hanno prevalenza su questo documento di riferimento.

#### **2.090.4. VIAGGI DEI GIOVANI**

Riconoscere che i club e distretti del Rotary sono incoraggiati a intraprendere attività che sviluppano i programmi per giovani, dei club o distretti o le attività che riguardano i minori che intraprendono viaggi al di fuori della loro comunità locale devono sviluppare, aggiornare e osservare le regole sulla tutela dei giovani e le procedure scritte. Ad eccezione dei viaggi e tour gestiti da o per conto dei distretti ospitanti, i viaggi intrapresi per lo Scambio giovani sono soggetti alla normativa delineata nel *Rotary Code of Policies* 41.060.11.

Club e distretti devono:

1. Ottenere in anticipo l'autorizzazione scritta dai genitori o tutori legali di tutti i giovani partecipanti ai viaggi al di fuori della comunità locale;
2. Fornire prima della partenza ai genitori o tutori legali i dettagli specifici del programma, la località dell'evento, l'itinerario del viaggio, l'alloggio e le informazioni di contatto per gli organizzatori del programma;
3. Richiedere, quando si viaggia ad una distanza di 150 miglia dal luogo di residenza, o fuori dal Paese d'origine, ai genitori o tutori legali del minore, di ottenere l'assicurazione di viaggio per il minore, che comprende coperture assicurative, come quella medica (quando si viaggia fuori dal Paese d'origine), evacuazione medica d'emergenza, rimpatrio della salma e la responsabilità civile, che soddisfano i requisiti del club o distretto che organizza l'attività o evento e siano valide dal momento della partenza fino al rientro in patria.

Le regole e le procedure di club e distretto devono includere:

1. Procedura per la domanda e selezione dei volontari;
2. Dettagli sulla descrizione del lavoro dei volontari e responsabilità;
3. Standard per la supervisione relativa al rapporto del numero di adulti rispetto a quello dei minori;
4. Piano di gestione delle situazioni di crisi, tra cui:
  - a) gestione delle emergenze mediche e altre emergenze e provvedere al sostegno degli adulti;
  - b) procedura per la comunicazione con i genitori o tutori legali;
5. Linee guida scritte sulla presentazione di rapporti e sulle indagini da avviare sulle denunce o incidenti in conformità con la normativa del RI. (Riun. giugno 2013, Decis. 196)

#### **41.010.26 ASSICURAZIONE DI VIAGGIO PER INTERACTIANI**

I club e distretti che invitano i soci di club Interact a partecipare ai loro programmi o attività di club o distretto all'esterno della comunità del posto dovranno, nel caso in cui gli Interactiani viaggino a 180 Km di distanza dalla città di residenza, o dal Paese d'origine, richiedere ai genitori o tutori legali degli Interactiani di fornire l'assicurazione di viaggio per l'Interactiano, e questa deve includere la copertura medica (per i viaggi all'estero), di evacuazione medica d'urgenza, rimpatrio della salma e responsabilità civile, per importi ritenuti appropriati dal club o distretto che organizza l'attività o l'evento. La copertura assicurativa deve decorrere dal momento della partenza dell'Interactiano fino al suo rientro in patria.

*(Riun. gennaio 2012, Decis. 190)*

#### **41.060.11 VIAGGIO DEGLI STUDENTI DELLO SCAMBIO GIOVANI**

Gli studenti dello Scambio giovani possono intraprendere viaggi approvati insieme ai genitori ospitanti o per eventi di club o distretto. Il distretto ospitante deve ottenere in anticipo l'autorizzazione scritta dai genitori o tutori legali degli studenti per i viaggi al di fuori della loro comunità locale, così come definito dal distretto ospitante.

Per tutti gli altri viaggi, i distretti ospitanti devono garantire che i genitori o tutori legali siano dotati di dettagli specifici sul programma, la località, gli itinerari di viaggio, l'alloggio e le informazioni di contatto. Tour e viaggi gestiti da o per conto dei distretti ospitanti sono soggetti alle norme del *Rotary Code of Policies 2.090.4* (Riun. giugno 2010, Decis. 210)

#### **41.070.22 VIAGGI INTERNAZIONALI DEI GIOVANI**

Nessun singolo Rotariano, club o distretto può utilizzare una struttura alternativa al programma per inviare minorenni all'estero che eluda la normativa del RI sulla tutela dei giovani, oppure ovviare alla normativa sullo Scambio giovani, e nemmeno le norme riguardanti l'immigrazione e i viaggi di qualsiasi Paese o governo.

Nessun singolo Rotariano, club o distretto, potrà assistere o cooperare all'invio di un giovane all'estero o per un'attività di viaggio internazionale a meno che non siano stati effettuati piani dettagliati con anticipo, per includere tutti gli aspetti del viaggio proposto, inclusa l'approvazione da parte del dirigente distrettuale addetto alla tutela dei giovani e il presidente di commissione Scambio giovani. Nei distretti che non dispongono di un dirigente addetto alla tutela dei giovani, il governatore e il presidente di commissione distrettuale Scambio giovani devono approvare i piani.

Nessun club potrà fornire una carta d'identità, lettera di presentazione, richiesta di assistenza o credenziali di altro tipo o documento inteso all'identificazione o presentazione di un giovane ad un club o a vari club di un altro Paese, a meno che non siano stati raggiunti accordi reciproci completi in anticipo, per quanto concerne l'ospitalità o l'assistenza offerte dal club ospitante.

Nessun club è obbligato a fornire ospitalità o assistenza ai giovani di un altro Paese, nonostante eventuali sponsorizzazioni documentate o reclamate da parte di un Rotary club, a meno che il club ospitante non abbia accettato specificamente in anticipo di fornire tale ospitalità o assistenza. (Riun. giugno 2009, Decis. 242)